



Organização
Internacional
do Trabalho

www.iru.org
IRU
Academy



Módulo para Motoristas



Conduzir para a Mudança

Mala pedagógica sobre VIH/SIDA
para o sector do transporte rodoviário



Conduzir para a Mudança

Mala Pedagógica sobre VIH e SIDA para o sector do transporte rodoviário

Módulo dos Motoristas

Este módulo contém materiais para uso da Academia IRU, Instituto Acreditado de Formação (Academia IRU ATI's). Contém:

- Planos de Sessão para motoristas
- Livro de Exercícios para motoristas

Esta Mala Pedagógica foi produzida conjuntamente pela Academia da União Internacional do Transporte Rodoviário (IRU), a Federação Internacional dos Trabalhadores dos Transportes (ITF) e a Organização Internacional do Trabalho (OIT).

Destina-se a formadores, gestores, motoristas e outros trabalhadores do sector do transporte rodoviário.

Pode ser utilizado por todos os que estão envolvidos no combate ao VIH e SIDA – empregadores, sindicatos, entidades formadoras (formais e informais) e agências governamentais.

Juntos podemos atingir zero novas infecções, zero discriminações e zero mortes relacionadas com a SIDA.

Copyright © Organização Internacional do Trabalho 2008

Copyright da edição em língua portuguesa © FECTTRANS – Federação de Sindicatos dos Trabalhadores dos Transportes Rodoviários 2012
Traduzido e publicado mediante autorização

As publicações do Bureau Internacional do Trabalho gozam da protecção dos direitos de autor em virtude do Protocolo 2 anexo à Convenção Universal sobre Direito de Autor. No entanto, breves extractos dessas publicações podem ser reproduzidos sem autorização, desde que mencionada a fonte. Os pedidos para obtenção dos direitos de reprodução ou tradução devem ser dirigidos ao Serviço de Publicações da OIT (Rights and Permissions), International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland, ou por email: pubdroit@ilo.org. Os pedidos de autorização serão sempre bem vindos. As bibliotecas, instituições e outros utilizadores registados poderão reproduzir cópias de acordo com as licenças obtidas para esse efeito. Por favor consulte o sítio www.ifrro.org para conhecer a entidade reguladora no seu país.

Conduzir para a mudança: mala Pedagógica sobre VIH e Sida para o sector do transporte do transporte rodoviário- Módulo para os motoristas

Também disponível em Inglês: Driving for change: Training Toolkit on HIV/AIDS for the road transport sector - Drivers' module, Geneva, 2008, Copyright © International Labour Organisation (ISBN: 978-92-2-120817-4), Francês: Conduire pour le changement: Outils de formation sur le VIH/SIDA pour le secteur du transport routier - Modules destiné aux chauffeurs

Depósito Legal:

Tradução: Anabela Vogado

Revisão: Fernando Maurício

Impressão: DigiDesign

Estes materiais foram produzidos pelo Sr. Stirling Smith no quadro do Projecto Tripartido sobre VIH e SIDA, desenvolvido entre a Organização Internacional do Trabalho (OIT), a Federação Internacional dos Trabalhadores dos Transportes (ITF) e a Academia da União Internacional do Transporte Rodoviário (IRU).

Os materiais foram actualizados em 2012 para a edição portuguesa pelo Programa da OIT sobre VIH e SIDA e o Mundo do Trabalho (ILO/AIDS)

As designações constantes das publicações da OIT, que estão em conformidade com as normas das Nações Unidas, bem como a forma sob a qual figuram nas obras, não reflectem necessariamente o ponto de vista da Organização Internacional do Trabalho, relativamente à condição jurídica de qualquer país, área ou território ou respectivas autoridades, ou ainda relativamente à delimitação das respectivas fronteiras.

As opiniões expressas em estudos, artigos e outros documentos são da exclusiva responsabilidade dos seus autores, e a publicação dos mesmos não vincula a Organização Internacional do Trabalho às opiniões neles expressas.

A referência a nomes de empresas e produtos comerciais e a processos ou a sua omissão não implica da parte da Organização Internacional do Trabalho qualquer apreciação favorável ou desfavorável. Informação adicional sobre as publicações do BIT pode ser obtida directamente de ILO Publications, International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland. Poderá, se o desejar, pedir através da mesma morada, ou do email pubvente@ilo.org, Catálogos ou listas de novas publicações, sem custos.

Impresso em Portugal



Nota à Edição Portuguesa

A **Mala pedagógica “Conduzir para a mudança”** contém orientações essenciais para os protagonistas do setor do transporte rodoviário na implementação, no acompanhamento e na avaliação eficaz das políticas e programas sobre o VIH no local de trabalho.

Esta publicação, agora traduzida e editada em Portugal pela Federação dos Sindicatos dos Transportes e Comunicações (FECTRANS), financiada pela Autoridade para as Condições de Trabalho (ACT) e com o apoio da OIT-Lisboa, vem enriquecer o acervo de documentos de referência da OIT em língua portuguesa, para o setor do transporte rodoviário, em particular na área do VIH, que tem uma grande relevância no âmbito do trabalho da OIT. Tendo em conta que 90% das pessoas que vivem com o VIH estão em idade ativa, o mundo do trabalho é um meio por excelência para fazer chegar aos trabalhadores informação sobre a prevenção do VIH.

Na adoção da Declaração das Nações Unidas sobre o VIH/sida de 2001, a comunidade internacional reconheceu que a proteção dos direitos humanos é um elemento essencial de toda a resposta eficaz ao vírus.

Desde a edição desta maleta pedagógica, em 2005 registaram-se progressos assinaláveis. As condições de vida das pessoas infetadas pelo VIH melhoram sempre quando têm acesso aos tratamentos. Esta tradução atualizada reflete esses desenvolvimentos. Além disso, incorpora a primeira norma internacional sobre o VIH e a sida e o mundo do trabalho, adotada pela OIT em 2010, a Recomendação (N.º 200) sobre o VIH e a sida e o mundo do trabalho. Elaborada e adotada através de um processo tripartido que, também, incluiu as organizações que integram a ONUSIDA, assim como representantes de pessoas que vivem com o VIH, afirma princípios chave de direitos no trabalho no contexto do VIH e da sida.

A presente edição inclui o texto integral da Recomendação (N.º 200) sobre VIH e sida e o mundo do trabalho da OIT em língua portuguesa, traduzida e editada pela Coordenação Nacional para a Infecção VIH/sida (Portugal), garantindo assim a sua ampla divulgação.

Conduzir para a Mudança

Mala Pedagógica sobre VIH e SIDA para o Sector do transporte rodoviário

Tendo por base a Recomendação (N.º 200) e a Coletânea de diretivas práticas da OIT sobre VIH/Sida e o mundo do trabalho de 2001, os instrumentos de formação desta maleta pedagógica traduzem de forma clara, simples e precisa os principais conceitos e princípios associados ao VIH e à sida e a importância desta questão para o mundo do trabalho.

Este é também um contributo para, em conjunto, trabalharmos para alcançar a meta de zero novas infeções, zero discriminações e zero mortes relacionadas com o VIH.

José Manuel Oliveira
Coordenador,
FECTRANS/CGTP-IN

Alice S. Ouedraogo,
Directora,
Programa da OIT sobre
VIH/SIDA e o Mundo do
Trabalho



O que existe na Mala Pedagógica?

Quando alguma coisa está mal com um camião, escolhe-se a ferramenta certa do kit de ferramentas para a reparar. Com a mala pedagógica passa-se o mesmo. Não é preciso utilizá-la toda. Só precisa encontrar a parte certa, que é útil para o seu propósito.

Esta Mala Pedagógica contém:

■ Módulo dos formadores

Este módulo destina-se a todos os que sejam chamados a dinamizar formação sobre VIH e SIDA.

Pode estar a trabalhar numa empresa do transporte rodoviário, numa entidade formadora ou num sindicato. Pode dar formação de maneira mais formal, por exemplo através de um instituto acreditado pela Academia IRU, o centro de formação da União Internacional do Transporte Rodoviário (IRU) ou pode encontrar motoristas em reuniões sindicais, cruzamentos de fronteira ou “acções stop para camiões”. Pode ser um conselheiro de viagens num projecto de voluntariado. Pode não ter conhecimentos em questões relativas ao VIH/SIDA, ou talvez não tenha experiência em formação mas não se preocupe com isso! Esta mala pedagógica irá ajudá-lo/a.

■ Módulo dos gestores

Este módulo é para ser utilizado por formadores que irão dinamizar programas de formação em VIH e SIDA para gestores, através da rede internacional de qualidade, aprovada pelo IRU Academia Acreditadora de Institutos de Formação (IRU Academia AIF's). Contém planos de sessão detalhados para formação de gestores e um livro de exercícios que os formandos desses programas poderão utilizar.

Formandos que frequentem programas acreditados pela Academia IRU receberão um certificado de qualificação.

■ Módulo dos motoristas

Este módulo é para ser utilizado por formadores que irão dinamizar programas de formação em VIH/SIDA a motoristas, através da rede internacional de qualidade, aprovada pela IRU Academia Acreditadora de Institutos de Formação (IRU Academia AIFs).

Contém planos de sessão detalhados para formação de motoristas e um livro de exercícios que os formandos desses programas poderão utilizar. Formandos que frequentem programas acreditados pela Academia IRU receberão um certificado de qualificação.

Quando alguma coisa está mal com um camião, escolhe-se a ferramenta certa do kit de ferramentas para a reparar. Com a mala pedagógica passa-se o mesmo. Não é preciso utilizá-la toda. Só precisa encontrar a parte certa, que é útil para o seu propósito.

Esta Mala Pedagógica contém:

■ Módulo dos formadores

Este módulo destina-se a todos os que sejam chamados a dinamizar formação sobre VIH e SIDA.

Pode estar a trabalhar numa empresa do transporte rodoviário, numa entidade formadora ou num sindicato. Pode dar formação de maneira mais formal, por exemplo através de um instituto acreditado pela Academia IRU, o centro de formação da União Internacional do Transporte Rodoviário (IRU) ou pode encontrar motoristas em reuniões sindicais, cruzamentos de fronteira ou “acções stop para camiões”. Pode ser um conselheiro de viagens num projecto de voluntariado. Pode não ter conhecimentos em questões relativas ao VIH/SIDA, ou talvez não tenha experiência em formação mas não se preocupe com isso! Esta mala pedagógica irá ajudá-lo/a.

■ Módulo dos gestores

Este módulo é para ser utilizado por formadores que irão dinamizar programas de formação em VIH e SIDA para gestores, através da rede internacional de qualidade, aprovada pelo IRU Academia Acreditadora de Institutos de Formação (IRU Academia AIF's). Contém planos de sessão detalhados para formação de gestores e um livro de exercícios que os formandos desses programas poderão utilizar.

Formandos que frequentem programas acreditados pela Academia IRU receberão um certificado de qualificação.

■ Módulo dos motoristas

Este módulo é para ser utilizado por formadores que irão dinamizar programas de formação em VIH/SIDA a motoristas, através da rede internacional de qualidade, aprovada pela IRU Academia Acreditadora de Institutos de Formação (IRU Academia AIFs).

Contém planos de sessão detalhados para formação de motoristas e um livro de exercícios que os formandos desses programas poderão utilizar. Formandos que frequentem programas acreditados pela Academia IRU receberão um certificado de qualificação.



Prefácio

O VIH está a alastrar rapidamente ao longo das principais rotas de transporte em diferentes regiões do Mundo. Os trabalhadores dos transportes estão expostos ao risco em virtude da natureza do seu trabalho, mas também podem dar um contributo significativo para a resposta necessária para lidar com a epidemia. Portanto, os esforços para combater o VIH e a SIDA no sector dos transportes rodoviários devem ser centrados no mundo do trabalho e nos seus trabalhadores. No que respeita a questão do VIH e da SIDA no transporte rodoviário, a OIT adoptou uma abordagem sectorial, centralizada nas especificidades deste sector económico. O enfoque da OIT sobre os diferentes sectores económicos é atingido através dos seus Programas de Actividades Sectoriais.

Em 2006, foram adoptadas uma série de conclusões no “Encontro Tripartido sobre Assuntos Sociais e Laborais decorrentes dos problemas de mobilidade transfronteiriça de motoristas internacionais no sector do transporte rodoviário (TMRTS)”. Estas incluem um número de actividades de acompanhamento, entre as quais o desenvolvimento de um curso de formação para o sector do transporte rodoviário.

No passado, o Programa da OIT sobre VIH/SIDA e o Mundo do Trabalho (ILO/AIDS) trabalhou com outros Departamentos da OIT para criar políticas e redes de trabalho que orientam e apoiam as acções dos seus membros e também sensibilizam e mobilizam os líderes no sector dos transportes. No entanto, há ainda muito trabalho para fazer no que respeita aos factores e riscos fundamentais, incluindo os riscos transfronteiriços, que confrontam os trabalhadores dos transportes e as comunidades com as quais interagem.

A presente mala pedagógica sobre VIH e SIDA no sector do transporte rodoviário é a ferramenta de aplicação das Orientações para o sector dos transportes, desenvolvida pelo Ramo das Actividades Sectoriais, em conjunto com a ILO/AIDS. Está concebida para capacitar trabalhadores, motoristas, gestores e formadores a responder à epidemia nos seus locais de trabalho.

A mala pedagógica é resultado de um trabalho conjunto entre a OIT, a Academia IRU e a ITF. Durante o processo de desenvolvimento e validação da mala pedagógica, foram colocadas questões específicas do sector privado relativas ao VIH e à SIDA, que estão reflectidas no material de formação.

Conduzir para a Mudança

Mala Pedagógica sobre VIH e SIDA para o Sector do transporte rodoviário

A mala pedagógica está estruturada de forma a satisfazer as necessidades de formação dos diferentes actores no sector dos transportes e inclui:

- Um manual de formação para formadores/curso para facilitadores
- Um curso de formação para a gestão de pessoal nas empresas de transporte rodoviário
- Um curso de sensibilização e promoção para trabalhadores dos transportes que pode ser utilizado autonomamente ou integrado nos cursos existentes
- Um DVD para promover o esforço conjunto no combate ao VIH/SIDA no sector do transporte rodoviário e sensibilizar para os materiais de formação e oportunidades de formação que podem ser utilizados, em conjunto ou separadamente, pela OIT, pela Academia IRU e pela ITF.

A mala pedagógica baseia-se no princípio da colaboração e acção conjunta entre trabalhadores, empregadores e as suas respectivas organizações, como base para uma resposta eficaz ao VIH e à SIDA no sector dos transportes.

Espera-se que esta mala pedagógica reforce a capacidade dos membros da OIT para responder e gerir o impacto do VIH e da SIDA no sector dos transportes, garantindo assim o desenvolvimento económico e social.

Elizabeth Tinoco
Chefe
Ramo de Actividades
Sectoriais

Sophia Kisting
Directora
ILO/AIDS



Introdução

Poucos assuntos são tão importantes no mundo de hoje como o VIH e a SIDA e o sector dos transportes rodoviários não pode ignorá-lo.

O VIH e a SIDA não é algo que afecte apenas as pessoas que estão doentes e as suas famílias.

Pode ter um grande impacto nas empresas de transportes, bem como na economia nacional de cada país.

É por isso que os parceiros sociais no transporte rodoviário – a União Internacional do Transporte Rodoviário (IRU), representando os empregadores e a Federação Internacional dos Trabalhadores dos Transportes (ITF), representando os trabalhadores – se juntaram com a Organização Internacional do Trabalho (OIT), a agência das Nações Unidas, para preparar esta mala pedagógica. O seu objectivo é ajudar a educar e informar todos os que estão envolvidos no sector sobre a ameaça do VIH/SIDA e o que podemos fazer em relação a ela.

Esperamos que o possa utilizar – e difundir a mensagem de que o VIH e a SIDA são um problema grave, mas também de que são um problema sobre o qual podemos fazer alguma coisa.

O VIH e a SIDA são uma ameaça para o nosso sector. Podemos vencê-la – trabalhando em conjunto.

Academia IRU

Sr. Bruno Dingemans
Responsável IRU Academia
Internacional da União
Internacional do Transporte
Rodoviário (IRU)

ITF

Sr. Mac Urata
Secretário da Secção
de Transportes Terrestres da
Federação Internacional dos
Trabalhadores dos
Transportes (ITF)

SECTOR OIT

Sr. Marios Meletioui
Especialista do Sector dos
Transportes
Ramo das Actividades
Sectoriais
Organização Internacional
do Trabalho (OIT)

Trabalhadores do Sector Rodoviário e Motoristas

Demasiados motoristas morreram de doenças relacionadas com a SIDA. Demasiadas viúvas e órfãos foram deixados para trás, de luto e em situação de pobreza. Demasiados trabalhadores do transporte rodoviário são incapazes de trabalhar porque estão doentes.

Aqueles que contraíram SIDA podem ser ajudados. Com o devido apoio e acesso a medicamentos, podem viver por muitos anos – a trabalhar, a suportar as suas famílias e a contribuir para o sucesso do sector dos transportes.

Podemos trabalhar todos juntos para parar novas infecções. Os motoristas devem tomar medidas para se protegerem a si próprios e aos outros. Os motoristas têm direito a condições de trabalho dignas e isto inclui instalações e postos fronteiriços e outros “pontos de concentração” nas auto-estradas e corredores de transporte.



PLANO DE SESSÃO

Programa sobre VIH e SIDA para Motoristas da FECTRANS

Plano de Sessão Total de tempo disponível: 30 minutos

Parte 1

Apresente a unidade aos formandos e introduza as regras básicas

Tem 5 minutos

- Enfatize o facto de este ser [baseado num] um programa de formação da Academia IRU e do tema ter sido acordado pelo sector e pelos parceiros sociais a nível global.
- Explique que lhes quer transmitir informação e ideias de outros motoristas.
- Dada a natureza do assunto, que implica falar sobre sexo, lembre os formandos para se cingirem ao assunto e se absterem de fazer observações inapropriadas ou ofensivas.
- Lembre os formandos para desligarem os telemóveis (ou, pelo menos, os colocarem em modo de vibração).
- Indique as saídas de emergência, explique outras questões logísticas.

Tempo utilizado até agora: 5 minutos



PLANO DE SESSÃO

Parte 2

Transição para a turma do VIH e SIDA

Tem 10 minutos

Peça aos formandos os seus pontos de vista sobre o VIH e a SIDA – recolha alguns comentários, não é necessário que todos os formandos falem.

- Mostre o filme de DVD introdutório.
- Peça para comentarem acerca da sua experiência nos pontos de paragem, nos postos fronteiriços?
- Pergunte porque é que alguns motoristas usam recorrem a sexo comercial ou têm parceiros/as ocasionais enquanto viajam.
- As questões devem ser colocadas como sendo sobre “outros motoristas”, “os vossos colegas/amigos”, etc., mas se os formandos estiverem abertos a falar sobre si próprios, isso deve ser encorajado.
- Pergunte porque é que os motoristas não tomam precauções, como usar preservativos. (Isto levará à próxima sessão)

Tempo utilizado até agora: 15 minutos



PLANO DE SESSÃO

Parte 3

Usar preservativos Tem 10 minutos

- Peça aos formandos para comparar a mudança de um pneu com o uso do preservativo – qual é que pensam ser mais difícil?
- Pode utilizar o exercício **Preservativar!** da mala pedagógica.
- Peça a um ou mais formandos para demonstrar a colocação de um preservativo no modelo.
- Poderá haver brincadeiras e todos os tipos de reacções. Muito disto é para esconder o embaraço.

Tempo utilizado até agora: 25 minutos

Parte 4

Finalizar

Tem 5 minutos

- Mostre o quadro sobre os números globais do VIH e da SIDA (em PowerPoint).
- Lembre os formandos sobre a percentagem de motoristas infectados em alguns países.
- Pergunte se existem questões finais e comentários.
- Forneça documentação, autocolantes, etc. para os formandos levarem e utilizarem nas suas próprias viaturas/cabines ou distribuírem a colegas.

Tempo utilizado até agora: 30 minutos



CADERNO DE EXERCÍCIOS

Caderno de Exercícios da Academia IRU

Introdução

Este caderno de exercícios é dirigido para os motoristas do sector dos transportes e trabalhadores que estejam em programas de formação nos centros acreditados da IRU (ATI).

O VIH e a SIDA poderá afectá-lo, à sua família, a outros motoristas e trabalhadores; pode também ter impacto na actividade para a qual trabalha



CADERNO DE EXERCÍCIOS

Introdução: pensar sobre a SIDA

O que pensa sobre o VIH e a SIDA?

“A SIDA não me afecta, só tenho sexo com um parceiro regular.”

“Não há nada errado em ter algum prazer em quebrar o tédio de uma longa jornada, especialmente se estiver retido no posto fronteiriço durante muito tempo.”

“A culpa é das mulheres nos pontos de paragem de camiões”.

VIH e SIDA: Os factos

VIH = Vírus da Imunodeficiência Humana

Ataca o sistema imunitário, que combate as doenças.

SIDA = Síndrome da Imunodeficiência Adquirida

Assim que o VIH danificou o sistema imunitário, o corpo perde a capacidade de resistir e combater as doenças. O paciente contrai infecções que ele ou ela iriam normalmente ultrapassar.

NÃO há vacina para prevenir a infeção do vírus.

Sem tratamento, o paciente irá morrer. Não há cura.

No entanto, com o tratamento adequado, o paciente pode viver por muitos anos.

A melhor coisa a fazer é a prevenção – evite contrair o vírus!



CADERNO DE EXERCÍCIOS

Atrasos e descanso

Se está numa longa jornada, especialmente uma que envolva postos fronteiriços, pode ter atrasos. Vai precisar de um sítio para descansar.

Qual é a sua experiência de postos de paragem e de postos fronteiriços?

- Porque é que há atrasos?
- Que tipo de instalações existem?
- Que tipo de instalações gostaria que houvesse?

Sexo na estrada

Sabemos, por inquéritos em vários países, que alguns motoristas usam trabalhadores da indústria do sexo ou têm parceiros ocasionais enquanto viajam.

Isto pode envolver um risco, se a mulher ou o homem tiver uma infecção – como o VIH, por exemplo, ou qualquer outra infeção transmitida através da relação sexual.

- Em sua opinião, porque é que alguns motoristas e trabalhadores do transporte rodoviário o fazem?
- Será que eles conhecem os riscos?
- Se conhecem os riscos, porque é que continuam a fazê-lo?

A Vida na Estrada

Um inquérito realizado no Uganda revelou que 70 por cento dos motoristas tinham passado menos de uma semana em casa nos quatro meses anteriores.

Em 2001, um estudo do Conselho de Pesquisa Médica Sul Africano concluiu que 56 por cento dos motoristas de longo curso de KwaZulu-Natal Midlands eram seropositivos. Num ponto de paragem de Newcastle, 95 por cento dos sujeitos a teste eram seropositivos.

Ao longo da Auto-Estrada Cinco, entre Phnom Penh e Poi Pet, na fronteira do Camboja com a Tailândia, em 2000, havia 109 bordéis e 40 bares de “karaoke” – locais onde os motoristas e assistentes conviviam.

Num inquérito fronteiriço na Polónia e na Lituânia, dois em cada cinco motoristas tinham sexo ocasional enquanto viajavam.



CADERNO DE EXERCÍCIOS

Tomar Precauções

Proteger-se contra o VIH é simples:

- Tenha apenas um parceiro sexual
- Evite relações sexuais desprotegidas
- Não partilhe agulhas com utilizadores de drogas
- Evite injeções a menos que tenha a certeza que a agulha foi esterilizada
- Se precisa de uma transfusão de sangue, insista em que a fonte tenha sido testada para VIH.

Isto pode ser resumido como:

ABSTINÊNCIA
SER FIEL
PRESERVATIVIZAR-SE

Qual a dificuldade em usar um preservativo?

Se pode mudar um pneu,
também pode pôr um
preservativo!

O VIH não é transmitido por:

- Beijos
- Picadas de insectos
- Contacto físico social como apertos de mão
- Tosse/espirros
- Partilhar casas-de-banho
- Partilhar lavatórios
- Utilizar utensílios alimentares ou consumir comida e bebidas manuseadas por alguém que tem a infeção VIH



CADERNO DE EXERCÍCIOS

VIH e SIDA e o mundo

Não podemos ignorar a SIDA.

Não podemos ignorar pessoas que são seropositivas, incluindo outros trabalhadores do transporte rodoviário que podem ser seropositivos.

Lembre-se: não contrai SIDA por trabalhar com eles!

E você?

Conhece o seu estado de VIH? A sua família está em risco?

Se não tem a certeza sobre o seu estado de VIH, leia o folheto “Conheça o seu estatuto”.

